**翰本斯報導:中國現積極向國際展開友** 

定。

,則要視乎該團能否將行程提前出發而

美加兩國貿易代表

談判,而由美國

作爲中東永久和平第一步

撤軍,埃及則開放蘇蘇 從中斡旋,同時以色列

該切犯於週一晚坐的土前往雲埠卡路街

(雲訊 警方正在緝捕一名却犯,

華人店主祖朱(譯音)光顧,京去與款

一〇壹大號肯氏雜貨店,向二十七歲的

二百元。

機質爾欲開窓,但匪徒立即以短槍威脅

當祖朱追全停在巷中之的士時,司

人口爲一百二十四萬人。

命令司機開車,直平丹曼街與亞勃尼街

口後逃逸。

(北京特電)據駐北京加籍配者約

中國雜技團本月底先到加東各埠公演

**誼活動**,已進入娛樂的範圍

底將派出瀋陽雜技團、開始前往加拿大

種特殊技藝,將隨着乒乓球隊。 ,醫生等訪問團所奠定的友誼基礎

生等訪問團所奠定的友誼基礎,以雜技團是跟着中國古文化發展的各

美國及墨西哥等三國,

進行為期兩個

預算將在十餘個大城市

作擴大的聯繫。

聞悉該團演員七拾

,將根據各

首次接觸。

該團原擬明年初動程,

但鑒於美國

,對 於娛樂節目的需

約,同意照收入門券的比率計算。
兩國的娛樂習例,是要與戲院主人訂合
人出場的節日而定他們的工資。在加美

認為在西方國家公演,必將轟動藝西方人士看過該雜技團表演後的意

財政部與商業部官員會議

該次僅爲例行會議

9 將不 貿易商業代表將於明天與週五

與美國 奥太瓦

加拿大大使館發言人表示

對外公開會議內容。

加拿大代表人姓名亦未宣佈



低温度三十

次試氫彈

成核原武力、壹九七〇年七月三

此爲法國第三次試緣氫彈,

ロ謀部

全年 年十六元二毛五半年年十六元二毛五十二元五毛 售 每份 五

忠誠教園 義使除奸 **高氣國結** 初十日

活動的

曲,

年七〇九一於創業者導先之報日文華大拿加

傳法計劃再試氫彈

(巴黎路透社電)據可靠消息,法

1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

美國官方相信越南和平的障碍,可能在數週內澈底清除。

盛頓十五日

透社電)南北越雙方表以各種有伸縮性的跡象、

本週內將在巴黎舉行 可能達成最後的合約。

據可靠消息:美總統顧問亨利基辛格

下次與北越官員的秘密會議,預料

士現已很有信心地預料南越政府將同意接納和平的合約。

縱然西貫方面對於美與北越所訂合約的一些條件,表示深切關懷。但美官方

現南越政府對於停火後北越軍隊仍

蘇報指匿臣訪蘇京

爲其連任主要原因

(莫斯科路透社電)蘇縣政府消息

號九六壹第卷四十至第紙開新)Wednesda、15 November 1972 (Vol. 34 No. 169 Page )

留駐南 化越的態度亦有伸縮性。 表示同意與基辛格再來一次談判。顯示 約經已擬定,僅待簽署即告完成。但明 表示已有更大的伸縮餘地。 北越方面在初時曾堅持有關和平合 越的問題,照西買官方的文告,

基辛格亦必將趕程由美赴法,進行此壽現取道北京莫斯科等地,抵達巴黎後一般人土推測北越政治局委員黎德 次舉世矚目的最後談判。 美機群大炸北越南部 (西貢美聯社電)美軍今昨兩日繼 **準繩。** 匿臣之美蘇關係政策 ・貿其當選連任的主要原因。表明其積極從事國內外和平工作ノ努力表明其積極從事國內外和平工作ノ努力

之美蘇關係政策 作爲大選投票的消息報表示、大部份美國人民均以

戰以來最嚴重的

最大規模的空襲北越行動 二式轟炸機冊餘架,猛炸北越南邻軍事 檀派山戰門轟炸磯三百餘架及巨型卑石 美官方報告,謂近來北越大批軍械 此為自十月十四日以來 選對手麥高温 關係的第一位蟬聯之美國總統候選人 以後,以美蘇貿易協約為引線緩和兩國 **医**臣在 < 選中以**医**倒性票數擊敗競 該報指出、匿臣爲第二次世界大戰 臣訪華亦爲其章選ノ主要原因

機前往古巴的三名黑人劫機犯將被監禁開當局表示,騎刦美國南方航空公司班 三名美黑人劫機犯 將遭古巴監禁終身

準備於今日完成

項新的中東暫時和約。

一華盛頓路

東和平漸露曙光

透社電)美國政府經過聽取以色列國防部長戴陽的樂觀分析後,

美與羅治斯基辛格會商態度樂觀

的政治庇護。 終身。 兩人爲積彩市强姦犯,另一 三名刦機犯爲亨利傑克遜,貳十五 有關人士指出,該三名劫機犯中 他們將不會得到古巴 嫩對抗巴勒斯坦 他指出 目前中東的情況已比一年前好轉,蘇聯軍事人員已離開埃及,黎巴恢復戰鬥的意志已較前滑弱,而由各方面來看。今日的中東和平希望可比前較大會與美國國務卿羅治斯及總統顧問基辛格會議的戴陽表示,他相信埃及希望 白美國的大平

亞杜路島附近試爆氫氣彈,將增加原子 國現計劃在明年夏季在南太平洋瑪魯羅

輻射塵的强度。

三名刦機犯引渡返美。 歲,路易士摩利, **貳十一歲。** 寬十七歲,及馬交卡 雙方均未提出新始 約示年

戴陽指出

截至目前美國與以色列 阿拉伯國家團結一次。

小型飛機時即被警方開槍擊傷。

華人雜貨商被匪光顧

機及一具降落傘、當他背上降格傘登上

使以色列與

久再度嘗試暫時中東和於月初在電視訪問中表

機被騎到後、却機匪徒要求一架小型飛該架被挾持二十三名人質的國內班

要求中東停戰至今已兩

有查出。

游擊隊的意志漸强 約旦政權亦逐漸堅强。

府將於本週舉行兩天會議一商討雙方關 稅及貿易問題。 此次會議爲美加兩國政府於大選後 大選之後首次會議 士運河航追·作□ 驟的努力。 澳洲客機首次遭劫 **却匪欲逃被警擊斃** 

傷後被擒。 敞男子騎刧一架 與機員爲人質, (澳洲愛麗絲春路透社電)澳洲於 但於今晨被警方開槍射 噴射客機,並挾持旅客 **刧機事件,一名三十四** 

歐洲中西部風雨災 死亡數 十人損失大

部各地昨星期一! ,而致犯亡者卅三人,爲第二次世界大 西德報告國內風吹拔樹,民房倒場 (佛蘭克福 開始,連日遭暴風雨侵 加拿大社電)歐洲中西

員廿七人。僥倖 國三人,比利時及法國各一人。 因受風力吹擊 荷蘭海岸曾有壹隻中國貨船文燦號 而致擱淺,船上華裔海 獲教。

0

三鼻克及安古拉 運動,如在近十年來在葡屬畿內亞,莫 神及物質等方面 行動。 等地區·均進行武裝反 ,援助各殖民地的獨立

其他各地死亡人數,荷蘭七人,英伍里,影瞩十八人喪生。 東德電台報告:風速每小時一佰廿 天然慘災。 · 中 穆 中 制英首相希夫的訪問。

的男子談話時,即被從窗口射來的槍彈 士丹利伊雲斯正在屋內與 位抱着小孩 蘭經過三年的政治宗教衝突,計至昨星 期一日止,死亡已達六百卅人。 ,站在有灯光的懲前,即遭冷槍擊斃。 一位英軍士民進人意間房屋搜查時 據當局報告 女皇兵團十九年士兵 (貝爾發斯特加拿大吐電)北愛爾

西被過街汽車發槍擊傷後,不治點命。 政治消息,謂北愛的反對派、將抵 同二,又一位廿八年天主教徒在城

市長。

漸改變之中

0

卑詩省的政治趨勢已在逐

她表示,她係於上週决定參加競選

行表决,以九十八對六票通過議案 指 責葡萄牙發動殖民地戰爭,以壓制現在 (聯合國美聯社電)聯國大會昨舉 區獨立運動 匍萄牙壓制 計劃推翻黨主席

美官方預料數

內完成越

聯大責

殖民地

設議案並籲請各會員國盡量給予精 拉斯,意大利·盧森堡 反對票,比利時,法, 巴西,葡萄牙 尼素達州安達遜,獨地州藍明等,近日 ,他們並學備於十二月三日在聖路易士院 在公開及私人等場合 女士辭職。 女士辭職。 叛的黨員支持,則必須擬訂一項新的方 主要的州長曾聲言,謂該黨如欲拉囘背 ,阿根薩斯州邦巴斯,緬州卡特斯,明 (華盛領美聯社電)美民主黨五位 該等州長,包括和羅里達州阿斯球 均加緊宣傳活動

瓜地瑪拉,宏都 及南非聯邦等段 非洲各殖民地的

解放運動。

美,英,西

,鳥粒圭及委內瑞拉等棄權。

舉行黨務會議時,正式提出討論。 北愛政治宗教衝突 三年死亡六百卅人

但他未露出武器

加國大選經複核後

自由保守平分春色

屈特,亞特菲立斯及布林金甫。 能决定競選市長,其他候選人為貝爾史

出頭,競選市長的希望減少,但他仍可

山於黛妮絲的宣稱,使市議員藍堅

今後五年須多建屋

巴頓,在低平原區建築商協會發表演說 九萬三千組住宅房屋。 增加比率中,估計今後五年內必須增建 此為西方房地產公同副董事長華德 (雲訊)大雲高華區在人口不斷的

時作該項預估。 屋及五萬三千組家庭住宅。 一萬英畝。依丹尼斯房屋報告指出,六巴頓指出,該批增建房屋用地約爲 ,今後五年內將增建四萬組單身家庭住他表示,以過去五年內的情形預估

供三年內增建房屋之用。 房屋用地仍感缺乏。 部份暫時不會作爲發展房屋之用。 干英畝地屬於私人發展公司所有,足可 暫時不會作爲發展房屋之用,因此但他表示,該六千英畝土地中,大

的人口每年繼續增加佰份之三。 約增加三萬四千人,至一九七六年時總 巴頓謂,以他的預測,大雲高華區 他表示,過去五年內曾增建七萬六 估計五年內将增加十七萬人、每年 發表被害人姓名。

子於上週清晨被兩名匪徒用手鐐鐵鏈鄉 在床上,搶切現默、元五毫。 接獲報告後馳至,將他們釋放,但暫不 該對夫婦於被綁後一小時半、警方

信黨十五席,新民主黨三十壹席,其他 佔五席。 九十人瑞不做寡佬 與八旬婦共結鶯照 設選區經復查結束後的情勢,爲社

落選,而使姆杜首相領導的自由黨國會 敗給社爲黨競選對手包士威。 位中已平分春色,均爲壹白零八席。 經復核後,發現貿易部長比賓在大選中 翻員席位減少一席。 比賓在競選區經複查後,以七十票 目前自由黨與保守黨在國會議員席 (奥太瓦電)加拿大全國大選票數

切,搶走現数七百七十元。 銀行時,尼希正向出納員搶刧,結果被 衛的機警1,卒能阻止百老匯街與哥蘭 (雲訊)在銀行出納員與運銀車警 口卑詩銀行,於週末遭一名青年歷徒行 一案。 胡街口資路銀行一次四千八戶元的搶却 人尼希,目前已被整搶切罪。 設應徒槍得的現款均爲五元鈔票 (雲訊)雲埠四十一街與菲李沙街 該名切匪為廿一歲的精神病逃亡病 當運銀車警衛韓普森提送現款前往

機智合作擒獲切匪

出納員及運銀車警

へ雲訊)進步選舉委員會已提名一

師,她於昨日在市政府招待記者會時作 該項宣佈。 日雲高華市長競選。 位廿九歲印第安婦人,參加十二月十三 截至現在連同黛妮絲已有四人被提名 現任市長金甫將於今年底任期屆滿 該印第安婦人安吉黛妮絲爲一位教 民的確切問題。 同時她深切瞭解雲高華市 爲一般選民而出頭競選, 題、又無房星因而知悉 她指出 黛妮絲夫人表示,她 因而她瞭解交通問 ,她自己没有

參加競選市長。 長市選競人婦安第印 人選候爲名提會舉選步進 選及全國大選結果,顯示 者預測她不會當選的論調 目前房價問題。 她在記者會中,反對記 她又謂,由於最近省

大雲高華人口日增

十二歲高齡的老翁納爾尼古遜,經於上 八卡加利加拿大社電)此間一名九

人結婚。 兩人必在尼古遜房中長談,最後决定結 爲尼古遜滴放眼葯水,由此生情,每日 均年在一老人院中,最初魏蘭每天自動 週放棄其寡佬生活,與八十三歲的老婦 八十三歲的新娘魏蘭女士與尼古遜

老的服務人員 爲夫婦,自頭偕老。 尼古遜爲目前西北區騎警人員最年

利埠,此次爲她第二次結婚。 雜貨夫婦被匪光顧 **刧去六元頻致歉意** 魏蘭女士年輕時曾由英國嫁至卡技

(雲訓)一名本汝比雜貨商與其妻

雜貨店鎖匙,兩名應徒乃只在屋內搜查 出本汝比雜貨店的鎖匙。 五分將設對夫婦鄉在床上,威脅他們交 ,結果,搶走此小款。 **旧他因生病,正在領賠償金,故無** 兩名與徒頭戴面罩,於清晨四時十 兩名匪徒雖店時曾向他們道歉,表

百多人被迫遷散,省政府已派員前往視 區昨日暴風大雪,損失壹日餘萬元,三 安省暴風雪損失慘重 (都朗度加拿大社電)安省西南地

太過份,但仍將以地區及各種環境而决的密切合作下,新屋建費之增漲將不致他指出,在發展房地產商及營造商

最少、建造臺萬三千四百間新屋。

增建一萬七千七佰間房屋,壹九七〇年

干間新屋,其中最高紀錄爲一九六九年

定。

示一時陰陽錯合。

察災情。

**送往醫院急救後不治身亡**· 其姓名仍未 該却機犯背部及腿部被擊重傷。但

另十貳日至十三日在都**朗**废,先

**- 培養** 

立即邀請該

九日至十二月二日首先到與太瓦及滿 ,他們便提前行期,現决定於十一月

十貳月七日至九日在古壁城,

**藝**高

· 八歲的青年陶料工作者,已有傳給新的一代,日前,景德鎮軍高超的老藝人,現正被請出來,

噴彩,

浙江的龍泉青瓷

之一五彩,唐山的新彩 五彩,唐山的新彩 彩青瓷 江蘇官興的

鍼灸方脉

跟底:八五○東貳十三街

電話:八七四、壹式四五

半身不遂

風濕痛症 胃痛頭痛 外感傷寒

哮喘咳嗽

腎虧腰痛

神經衰弱

們發揚傳統工藝 着眼點在培養新人

「彩筆篇計、丹青

線,縱橫交織

及基礎上提高。」他說,景德鎖不

鐵來說,只有兩,三位老藝人能描,我

一「傳統古裝人物和花式描法代多一直

眞有一矯若游龍」之態,老師傅說

是景德鎖陶藝工作者集體研究的成果 聽与師傳說,自夫年始,景德鶴恢復

就有「美人醉

祭紅

題,像在瓶表鋪上一層流轉的雲霞。這

未能普及,像這五龍描、目前在景德

是爲人民大衆所喜早樂聞的,鞏固,提高和發展這些傳統東西,是我處的需要

我國是爾文小古老的國家,很多傳統的東西都是美好,健康的,

師傅說:「古裝人物是我國陶瓷的傳統工藝,

康的,也是典型

0

老師傅隨手指着一個五彩繽紛的鷄心五龍瓶,叫我們看,瓶上描畫的五條張

政府 文憑 快捷 技師 修理

緬街五二四號

**鱼之徒似的,由此推論獨精神病,心臟** 一切疾病,小毛病如胃呆 便 一切疾病,小毛病如胃呆 便 甚。肺病癆病,就因爲不知攝養,操勞 無形中就賜給他這個病症,用來懲罰好 要懲戒縱慾無度濫行配合的人,所以在 不應該沾染到這種病症,上蒼爲了

對失眠的病症,是完全

還有不好符之處,但是

符合的。任何失眠·絕

到時定能入睡

生活講座 へ二九三し

道。如果心理的錯誤、能夠糾正過來, 將自已患病之源,歸罪於自已的過失, 而成。失眠就爲一汝貪得無厭·思想過 過度所致。若干頑症,就爲了憂思煩惱 而己 這段理論,對千若實質的疾症 邵末,病症的痊愈,就會更迅速。好多 人單單想依賴醫葯的糾正 對性格上加以檢討糾正, 那倒是治本之

互相交錯,色澤鮮 在陶瓷陳列櫃中

我國勞動人民在陶瓷生產中,有不少高超 我國陶瓷已有干多年歷史与古以來 的工藝失傳,在陳列館中, 天陶瓷藝人怎樣去恢復這些失傳的工藝 顏色釉,配方已失,日製造難度高,繞 成需一千三百度高温 「三陽牌泰一是一種失傳已十多年的 我們就看到這種彩色釉的花瓶,很美 我們看到今

春圖, 雋永無窮。

察砂陶、廣東的廣彩

用戶的喜愛,也深受世界各國人士的喜 傳統的花樣,很得人喜愛。 : 中國的絲綢,陶瓷既有新花式,又有 他說:「中國陶器不僅深受我們國家,他認為我國陶瓷最具吸引人的魅力 約印商人杜巴哈是經營陶瓷的老手 職 湖南醴陵的釉下五彩,唐山的新彩之美·景盛镇的粉彩 古彩,唐心的新彩之美·景盛镇的粉彩 古彩,唐花,玲之美·景盛镇的粉彩 古彩,唐花,玲 需各有不同,凡對兒女大學教育準備金對燕梳研究有十餘年之經驗,個別之所 東等各種保險,如蒙賜詢,歸電話極表 障入息保險,免稅退休儲蓄金,生意股,家庭保險,房屋抵押,疾病和意外保 華人代理伍偉權 加拿大首揆 八壽保險公司

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039



202-611 Main St. ( Main & Keefer ) Vancouver 4, B. C.

設計

譬如你因爲白天與人口大多數不能超過範圍,

養不够才得到懲戒作用入睡·這就是你自己修

251 E PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER, TEL 687-8501 687-8502

下午由五時至十時 產星期式休息 下午由五時至十時 產星期五 一次至星期五 曹儉隨意 晚飯宵夜

## 681-5848 19 E. Pender St., 電話· 安 879-5506

冲晒放大 紀念瓷相 特約外影

彩色射印相 每張廿三仙 又 禮 翻 結 婚 喜 服 在 看 相 照

## 曾在 鉄城 澳門 年專科電針療法 手足痲痺

550 Mair. 3t.,

三週年紀念盛大酬賓

**入,奉**医一

則吾豈

成立二十

國產 「人参棗汁」四支

迎僑界光臨參觀選購 九月三十日 至十月八

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C.

Tel. 684-4428

鷄瓷冰 8-12 减輕你們工作時間 請注意 今叉運到

# TEL: 684 4732

分日場 ) ( 每晚七時放映星期六

B W. C.

邵氏出品純道感人文藝愛情彩色巨片

加映二時十 兇狠打鬥 驚險恐怖 下期放映



Morton-Ho Associates Realty Ltd.

何仲生 oheson C. S. Ho 新地址 5715 Joyce Rd.

( 41 st & Joyce at Kingsway, ) 185 E. Pender St. Van. 4, B. C. 437-1107, 688-9948

咖啡濕等盤,如 ~公司專問建築新屋分佈東區各 恕不盡 出費,服務 錄機 歌葉師

東區,域多利近六街士德古人息屋一間,兩層主題,域多利近六街士德古人息屋一間,兩層三世房,全土庫、士德古屋一幢,開價三萬三三時房,全土庫、土德古屋一幢,開價三萬三三時房,全土庫、土德古屋一幢,開價三萬三 改名爲「滿堂紅實業有限公司」, 十尺寬,入息每月約五百元,開價大萬市中心、田街商業地盤 入息屋兩間。前班除淨開支約三百五十元,存車房,士東區、牛津蛮近縣場三層入息屋一幢 開價式萬五二 千巴 末士

特此聲明。 

Res. 876-0448

▲威發實業有限公司自壹九七二年九月壹日開始

QUON H. WONG AGENCIES PENDER STREET EAST

今天隆重放映

日

Office: 684-0938 Res. 733-3202

移民特 代定各埠 島墨國三凡市 照常 酒 機 星期六下 南 美友

广兩味道 秘書資路察根旋 捨 誇全加獨 我 招牌 其誰 保證

> B.C. Royal Cafe 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

PENDER STREET EAST VANCOUVER 4 B PHONE 685 3935

日日上午 一至星期五 一 年 年 年 年 人 5 商業可隨時 十至五十

日一

止月

公寓大厦 買賣房屋

416 MAIN ST., Vancouver, B. TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527

到先得通

▼Kingsway 階磚商業樓二間,近Simpson Sears百貨公 尚有大出新船不 近學懷,由站, 司。好租客,有批約、投資有一分錢 **干元、須一牛與戰,驗額充給業主** 開資十四萬九千元。 公寓住宅,近兩大公路十字路口 一相的文。一年新 ,有三睡房, 每年收租約四萬二千元,開價卅三萬五 能盡緣 開價四萬武千元。 值购區 OAK 街夾十大街 ,有地下停車場。 近喜市定街商場 釣一百座位 版



HOWE TONG

至五時 好商業地皮 215×143 最少可建十二間輔位如樓上 ,大个大公司租客 ,屬旺盛商業區

心。這些作法都是在蘇聯承認之下來 活動 更放寬了尺度。以求安定波蘭

,提高工資,凍結物價、對宗教與文。愛勤克上台後、變更經濟建設計劃。愛勤克上台後、變更經濟建設計劃是高食品 衣料、煤炭、房租等百分

去年十貳月暴動的爆發點

是以爲

△半島酒店連卡佛珠寶

三賊持械闖人行級

掠去金飾達十萬元

一九九六年二月

蘇聯共黨第貳十次大會、

情調上,是人

有征服波蘭的人民。

。愛勤克上台後

提高消費的生產,

中國歷史中的意義有點相像。不過他們是宗教的,而孔子 是人文的 是形成波蘭人的生活格式與情調的源泉。這與孔子在 他們是組織的活動,孔子之教,

成大的宗教行列,唱声聖歌,向司祭者站立的廣鳴前進, 一月義愛勤克的上台、 年在先頭走、加上中年紳士、利神父、修士、修女、 一清早從旅館走向波蘭戰後 台(見後),又把比新斯基主教放了川來 共黨統治波蘭後, 許多穿着天主教禮服及民族服飾的兒童 九五三年終於關進在監獄裏 聞的記者的報導 對天主教當然要加以壓迫 對大主教採取了更寬大的政策。據 意復原舊街道 記者們在陸月 則是自由的流 田 隨戈默卡 時、不覺 隨去年十 比新斯 及青

聽他的說教。總之、蘇聯到現在為此,在精 展開了 在他們生活上的夢魔, 史丹林之稱的波共頭子比愛特 化運動。波蘭的人民, 便在這 學節的戈默卡,使愛勒克上台 價,低工資的壓榨,

走了聯節的戈默卡,使愛勒克上台,六兩日的格丹斯克,西捷等沿巴爾峙海岸城市的暴動, 在鎖壓無效後,終於夸へ 感到由史丹林魔鬼所 爆發發茲拉尼大暴 始了自

符遇外,還給予訓練, 本公司爲世界最大保險公司之壹、 年齡由式十五至四十五歲,中等 女人壽險保經 誠懇侍人, 意者請電話 居住本埠 優良 (花圏) 蘭香、余姆、英蘭 何姆・黄瑞儒・以上每五元 以上每合家 以上每二元。 (素車)民星社,樹鏡,揚一。 黄衛漢同, 關學桑

民星社同人

,黄揚一

黃樹鏡

關查學

周同壯

小腸疝傷

學益實業公司 WEST · EAST REALTY LTD

公司電影 873-188

**遠庭痔癰** 

關榮爾

藍黎蘭

李荷蓮

陰陽惡會 風濕雞藥

125-898

127-8621

876-7771

922-6635

倘有錯漏

祈爲見諒

元督本,或適當物業作 外埠函詢 良機、即電話八七六,三八 約壹畝中,爲不可多得之投資發展良機 致有雲埠華商,經營汽車旅店,佔市地 因業十欲趁年青退休,如閣下有七萬 眼見他人發達,倍心切。 莫等聞,白了少年頭、空悲切, 治5573 Sprott St., North Burnal y 交換者·請勿失 四九商洽 十元・膊儀 殁存均感謹此哀謝 關榮策,林錦羨 以上每十元。

李璀佑夫人、 )關崇樂合

黄錫珊,老林姆、老

紀强

黄姆・黄高

針灸全科 外科雜标 男婦兒和 数打全部

十商取邊住式價房西

精

家三

關碧輝,

馬工

續) 楊氏說, 亞洲區如香港, 一未完 投資與發財良機 溫哥華地價大漲 題花阁賻儀素車隨盆親臨執紼高誼降情 整連暗市黨殯儀韶舉行喪禮出殯歸+安 雲埠暗市黨殯儀韶舉行喪禮出殯歸+安 三時假座

都與莫斯科大不相同 以得出初步的結論,蘇聯吞下了申 但並消化不了東歐。蘇蘇在東歐的 四分之一的 大概很難樂觀吧 香港人外國置業 社會主義國家 , 因而稱之爲這是 、完し 一月五日上午五時,因火災受害逝世,先慈黃門關氏太夫人痛于一九七二年十 哀

之連卡佛珠寶鐘鐵部昨午後一時五十分 獲知該部私家車之車主,在昨晨已向警 珠寶首節價值達十萬元之巨,得手後即 調查,并通令找尋一部私家車,警方并 電逃至漢口道乘坐一輛由另 之私家車逃遁無踪, 方投訴失去的,相信是匪徒上午倫車 被三名持刀持鎗匪徒闖人行切,掠得 事後警方據報到場 同黨體駛

華沙的外國新聞記者們,感到華沙的人式,只好暫時放寬壹步。從臭斯科來到

民 從穿着、情調 物資供應多方面,

人民,實在忍,不了他所規定的生活方作的。蘇聯何以會承認。他知道波蘭的

黄炎坤一 敬希各儒胞見諒

孤哀子

曾炳氏炎

歷安

媳

New Diamond Restaurant 555 Gore Ave. Phone: 685-0727

H 常 **營**業 日 起 鑽石樓仝人謹啓

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING CARRALL ST. ( AT PENDER

Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly All Repair Works Guarantees

大八五、 大二二八 無任歡迎 附設汽油 保證滿意 **蚁費特廉** 快捷安當 精修各 僑胞光顯 大小汽車 小時服務 場式十四 站及停車

BAMBOU I EKKAL F 155 F. PENDER ST VANCOUVER 4, B

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.

258 & Pender St. Phone 344.3521

vancouve . 3 (

有專門 **建世界輪船巴士及火車票** 往返香港及東南亞 人才編排旅程及 價 **畅通各** 

李本 新文文文章 500 Zm ?

BERKESENSE & TO hM3.745 **李斯育多斯的食业**在

海 磅 台灣磁器一安上海梅林 灣土磁機 靚 咸蛋 浸咸 情式器 鮮 魚 魚 口口 中 新

一百四届十組円文樓 | FT 百四届十年届出土 下五百元 | FT 百四届 | FT 百0日 或隱間尺式于費,區元一全三舊乘避四,月,浴 售萬式壹島十取收 一僧式 西萬一通要道 五房 百佔人另 元 地尺 台隔,大,式西 式十取睡夫屋六僧房威 業佔 主地

瓶 1

Chung Wo Hong Co.

Phone: 685-9612

237 Pewell St., Vancouver

相尺寒,商

武飲武食 梁鮨豐富

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd. 265 E. la tings St Jancount 4. B. C

正當歸 女裝棉約 新特級 中國由 頭條北 每罐壹 崂 — 五三 每磅十二 1 H 元元 兀 甲級大防 售 十 九五五五五五紹 14 五 磅磅 ++

弐弐

元兀

塚球城運河

Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話;687-2608

這裡有: 也正是: 喜筵壽讌 晚飯筲夜 薦遠 用料有別 自我宣 心的雅 的樂 晋 菜 同 型

GANGLEY TRADING LTT. Import Export Wholesale - Distributor 177 Beatty St. Vancouver 3, B. 8 Pency \$87-2651 \*87-2652

> **梅林牌罐頭 蘑菇** 加 中國冰霜 總 大明蝦

山牌罐青刀豆

142 E P NOER ST. VANGOUVER 4 B 681-1734

鴨臘腸「 金錢龜

批發零沽 **酥脆美味** 馬來西亞特產 顏賢

滋養食品 極表歡迎

式式新額

牛肉干

發行

梁妙玲,袁新桂,呂禪,古燕芳,馮笑

俸敦育母,國民(以上每三元)唐永

李榮電話 254-2821

**Importers & Wholesalers** 

紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歡迎

恕不稱呼

銳,纘業同,遠讓,

偉疇。

請爲見諒

KAMLOOPS B.

維新,奧地和維

可徒道芝 9 麥群

9

國市古牌李德帝

茲有美國山

旦寸埠,問應源,壓國 9團圖未市加利埠,

大便閉結,服之功效。 痛, 軟弱無能, 手足無

力,胃不消化, 過多,及風濕骨 可能補氣補血。 能强健益壽,

,譚宋, 岑連開, 鄭松品同, 慶欣, 華 黃錦新同, 黎仁杰, 梁培灼, 岑茂泉同

業或運回貴處營業亦無不

特計相宜,平價賣去,

思秀,福璋,楫輝(以上各一)定章,

黄自文。陳錫忠,黄唐。

「素車」

粉亦齊備。如何同道者志欲承買最之安丹丸散亦齊備,並製備各種之點丸葯末群明用何葯配製膏,市上名家功效之膏

機器一樣,機器需要,時常修理,始此

人的身體

亦需要時加培補,

,譚宋,岑連開,鄭松品同,

**柳高誼隆情**歿存均感 謹此哀謝

未亡人馮氏

男孫小明小寧小泉

兆明漢明光强兆良

婦吳碧玲黃蕙英黃珠濃

Mrs Kwong

Mr&Mrs Mann Yuk Sun

備治理各種皮膚痛癢之頑症,

兒童內外陰陽各種輕症,並製備百種

亦有葯方

**脚名應尾把補丸** 

爲强健身體之寶

告,遠遁週知,百草葯齊備,

本人行醫,經過多年,

向來在中西報廣

Ying(以上每合家

胡煜问(以上每合家)

孤子於如於培於悅

**誼計團惠賜花圈賻儀素車隨送幷親臨執** 

土安葬於科市蘭墓園荷蒙

宗親戚友世

文振,梁紹怡,鄭郁貴。黃炳琚同,馬城同,愛臺,文越。烱光,正養同,林倘靖,齊鉅,福璋同,頌廷,琼林,維

• 榮祿同 · 仟聲 · 活光 · 鳳金祖母同 ; 長同,黃煥楚,馬煥然同,進崇,福鴻

三,黄法理,袁冠,黄超平同,

林福侃

袁偉禎同,林社康,

國不克親視含險聞耗悲慟謹遵禮成服三

孝長明欣如媳孫等及孤女銀柱遠居祖 於雲埠中央醫院積潤享壽七十有八歲

先嚴諱進業字厚富鄭公府君痛於一

聲,文杰同,慶光,春林同,堯鏗,鏗

源同。棟樑。棟柱同,定章,達明同,

陳紹其,鄭福和同,陳文達,鄭春茂

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B, C.

681-1030

食譜精研

,馮茂澡·鄭鶴溪同,岳如利,

鄭蓮

于欣培四子欣悅家人等隨侍在側親視含

經於十月二十六日下午一時

**业拌,黄朝基嬸,趙毓明,鄭慶松** の馬維棟の馬 ,振興公司 9鷹

宇,清理垃圾廢物等工作,免費估價。 本E&R 公司,專門承接住宅或商業樓 承接清理垃圾工務

翡翠樓新 星期日上午十壹時至下午九時止 每日上午十壹時至夜壹時 星期壹至星期六 店新營業 希請留意 如

○然後電話682-3414 合語, 証,爲各公司比較最多者,請考慮此點 配,爲各公司承接油漆工程,有十足保 專門承接油漆 **Associated Painting Contractors** Marc Greenbery,

379 Powell St., Vancouver, B. C. Phone Area Code (604) 688-4324 供應 Gift Shop 古童舖 Grocery

11 South Kaslo St.,

Vancouver 6. B. C. Tel. 253-6235

Florists

6570 Victoria Dr.,

Vancouver 16 B. C.

Bus. 321-1411 Res. 434-1423

智港樂聲錄音

會經華南軍醫院骨科軍醫

歡迎問症

**武唱機** 

,唱帶

Lisa

**棧路汽車及家** 

華友光顧極表 請問李榮 周到遠近聞名 價錢克已服務 特聘華人經理李顯榮 隊年經驗豐富 歐迎如有接治

> SOUND and MUSIC CO Phone: 684-9936

434 Columbia St., Vancouver 4, B. C.

元,黄杰羣,黄健民,余卓生,馬湖政

雷明,馬護,曾傳積,黃炯宏,吳姆

橋勳,黃焯棠,思沃濯

,簡新盛·鄭

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

氣,焯寧,博聲·熀聲,榮灼,灼燕

達强,九

問健寧へ以上每十元)林之啓靜如同

, 袁克,

**恭頌,力行響 尾壳補丸見功妨** 廣樂,伍蓉子。 中四埠陳權。雪 总利埠黄世保。 Chung Kuo York

VANCOUVER 4, B. C. 各種味粉 零沽批發 律歡迎

**HING** 

227 KEEFER ST.,

電話: 687-1018 未見過我

Anthony Lee, O. D. 253 E Hastings **辦公時間**。星期一至星期六 修醫學跌打科教師 **技** 安省清縣盧士 定街東區百五十三號 傷大手深 日小足爛 衛 衛 衛 衛 裔 裔 裔 時季 雲埠天寅衛四〇大 電話式五三·O八一重

可能治夜尿 方 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

學哥溫大拿均

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.

**以輔衡西邊牛個貨口** 宣式九號荷化街 四種香煙蘇糖酸行 T.P.Y. Travel Service 11 PENDER ST. S.

Agents For Orient & Pacific

太平洋旅行社 道 函電詢問口無任歌迎 7 樣樣都有 H 鐵路客票 陳林國良

貧而無怨難,富而無驕易 無貴賤不悲,無富貧亦足濁富,寧可淸貧。 富貴之於我,如秋風之過耳。 富貴功名,皆人世浮榮,

次浩大,是真正受用

格

言

跌打腳骨

B

現萬七一七片打衝東

曾在香港行醫二十年

筋船抽縮 腰骨瘫瘫 風濕癱瘓 中風萎縮 風漿鎖膝 254-9250 手脚缺力 逐節走帰 阿亚州四 獎痛不止

電話o六八一。一〇三〇 電話o六八一。一〇三〇

75 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743

到

陶陶酒家 华身不產 麗濕專家

843 F. Pender St., Vancouver 4, B.Q.

味蜜台

89 - El Fender 50 Vancouver 4] B. 6: Phone 682-2244

五磅六頭台灣馬蹄片 十二安三打庄台灣竹箏 磅六頭台灣竹笋片

Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683.7268

另有德國市必嘜中國樣菜 全鋼製成非常鋒利耐用 美國的斯麥中國樣菜刀 茶樓家庭皆宜置 特製鋼煲鋼工 **个種厨房用具** 鋒利光刀桑刀兩種 餃 闭る限有草缀刺

Heatley Trading Co. Ltd. Phone: MU 1-7595

COMPANY LIMITED 438 Main St., Vancouver 4, B. C. Telephone: 881-1025 & 681-2733

輪船及巴士票 詩晏亞火車票 當旅遊事業歷史悠久 空公司飛機客票

女孫小紅妙紅佩紅

兆明漢明光强兆良

媳婦吳碧玲黃蕙英黃珠濃

Yuk Jang Mee Ying(以上每合家 Mrs Kwong Mr&Mrs Mann Yuk Sun 檢遵禮成服經於十月二十六日下午一時 于欣培四子欣悅家人等隨侍在側親視含

長同,黃煥楚,馬煥然同,進崇,福鴻

,馮茂澡,鄭鶴溪同,岳如利,鄭連

陳紹其,鄭福和同,陳文達,鄭春茂

鄭瑞宏同 明同,

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

681-1030

榮祿同,仟聲,活光,鳳金祖母同;

座雲埠暗市黨殯儀舘墨行喪禮出殯歸

國不克親視含險聞耗悲慟謹遵禮成服三

孝長明欣如媳孫等及孤女銀柱遠居祖

於雲埠中央醫院積潤享鑄七十有八歲

先嚴諱進業字厚富鄭公府君痛於

, 女杰同, 慶兆, 春林同, 堯鏗,

**柳高誼隆情歿存均感謹此哀謝** 

未亡人馮氏

孤子於如於培於悅

胡煜问へ以上每合家)

瘡葯膏,有葯方詳明用何葯配製,

孤女銀柱(適馮門

圈賻儀素車隨送行親臨執

宗親戚友世

文振,梁紹怡,鄭郁貴。黃炳琚同,馬城同,愛墓,文越。烱光,正養同,林城同,愛墓,文越。烱光,正養同,林

三,黄法理,袁冠,黄超平同,林福侃

本人行醫,經過多年,

向來在中西報廣

告,遠遁週知,百草葯齊備,

黄旭字,袁偉禎同,林祉康,張瑞麟

西凰版店,實歷倫,實深韜,黃錦賢, 原凰版店,實歷倫,實深韜,黃錦賢, 遠祥,玉堂,如山 ,應 ,馬

余文、亞芳へ以上每二元每合家)

關婉芬,朱美嫻、李桂蘭、周銀珍,

梁連珍。陳潔雲,朱佩玲,曾慕娟

**尹華區本公司承接油漆工程**,有十足保

專門承接油漆

379 Powell St., Vancouver, B. C.

Phone Area Code (604) 688-4324

公 興 HING

227 KEEFER ST.,

VANCOUVER 4, B. C.

TEL. 683-4918

各種味粉

重傷久感

零沽批發

未 見 題 我 打 憶 科

**罢埠天寅衡四〇大** 電話式五三。〇八一直

歡迎問症

。然後電話682-3414 洽商。 証,爲各公司比較最多者,請考慮此點

然後電話682-3414 洽商。

Marc Greenbery,

宇,清理垃圾廢物等工作,免費估價。 本E&R 公司,專門承接住宅或商業樓 承接清理垃圾工務 255-3689

**Associated Painting Contractors**, 本店新營業 翡翠樓新 每日上午十壹時至夜壹時 星期壹至星期六 希請留意

星期日上午十壹時至下午九時止

紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歡迎

Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235 庭式唱機 台港樂聲錄音 **縫路汽車及家** 函詢即奉 り唱響

11 South Kaslo St.,

Florists Lisa 6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B. C. Bus. 321-1411 Res. 434-1423

Vancouver 4] B. @:

磅六頭台灣牛開竹 磅六頭台灣馬蹄片 安三打庄台灣竹筝 台灣竹笋絲 台灣竹笋片 銷

吳杏林,鄭天華,厚殷,尙植,貴平 黄潔明,楊月維,馬喜愛,楊珍娘 蕙玲同五元,何裕和四 正氣,焯寧,博聲。熀聲,榮灼,灼燕 **诸橋勳,黃焯菜,馬沃濯,簡新盛。鄭** 護球,洋二婆。 へ以上每五元 ン林綢 球,忠惠,朝集,朝偉,福永,源才 ,鄭均,其浩,忠權,維麟,達强,九 妙玲,袁新桂,呂禪,古燕芳,馮笑 何汝彰,徐業波,本實文,馮福貴, 梁義露,鄭琼,陳艷卿,馬婉羡, 陳錫忠, 楊姆,袁美香,陳月圓,胡定安, 杰羣,黄健民,余卓生,馬湖 ,馬護,曾傳積,黃炯宏,吳姆 以上每十元一林之啓靜如同 ,忠秀、偉明、煜煌、灼均 何治昂,袁克, 以上每三元)唐永 1,周月銀,黃桂

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

李榮電話 254-2821 華友光顧極表 周到遠近聞名 頂錢克己服務 隊年經驗豐富 **特聘華人經理李顯葵** 丽問李榮 歐迎如有接治

Chung Kuo Yor

SOUND and MUSIC CO Phone: 684-9936 434 Columbia St., Vancouver 4, B. C.

無 循 價 器 各 修 盒 唱 電 視 專 任 胞 錢 用 種 理 帶 帶 爐 機 各 密 帶 遠 機 各 密 電 表 平 電 表 平 電 及 工 車 片 櫃 電 及 工 車 片 櫃 電

**詳明用何葯配製膏,市上名家功效之膏** 備治理各種皮膚痛變之頑症,亦有葯方 業或運囘貴處營業亦無不可,由買者 書,親到眼見葯多少,可能承買就地營 粉亦齊備。如何同道者志欲承買最之安 丹丸散亦齊備,並製備各種之葯丸葯末 備治理各種皮膚痛癢之頑症,亦有點方瘡葯膏,有葯方詳明用何葯配製,亦製 特計相宜,平價賣去,勿失此見 治理男婦 中阻坤醾權。 忌利埠實世保 **恭頌,力行響 尾**們補丸見功 **廣樂,伍蓉予** 雜新,奧地和 國市古地李德 力,胃不消化 過多,及風濕 能强健益馨, 服後令人永遠 茲有美國 旦寸埠,問應源,壓國

村, 尚藝, 連好同。

請爲見諒

KAMLOOPS B. C. CANADA

126 LORNE ST.,

CHINESE HERBS

,譚宋, 岑連開, 鄭松品同, 慶欣, 華黃錦新同, 黎仁杰, 梁培灼, 岑茂泉同

黄自文,陳錫忠,黄唐。陳昌,鄭均,

忠秀、福璋、楫輝へ以上各

一)定章,

Anthony Lee, O. D. 電話: 687-1018 狮事職: 喜业定街東 鱼百五十三號 253 E Hastings St. 至星期六

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

學哥溫大拿坎 Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

近緬街西邊牛個街口 合個香煙蘇糖設行 T.P.Y. Travel Service 11 PENDER ST. S. ANCOUVER; B. 6

Agents For Orient & Pacific

打街東包十登號 理華埠 價錢公道 函電詢問 二無任歌迎 次中洋旅行計 w 图8 樣樣都有 R

無貴賤不悲,無富貧亦足。

富貴之於我,如秋風之過耳

貧而無怨難。富而無驕易。

次浩大,是真正受用。

富貴功名,皆人世浮榮,惟胸

言

電話。六八一。一〇三〇 食譜精研 悉從尊便

現萬七一七片打舊東

筋路抽縮 逐節走痛 風濕鄉瘓 中風萎縮 風痰魑膝 腰骨瘫痺 跌打腳骨 鳳濕專家 254-9250 獎痛不止 手脚缺力 日即五経 华身不能

華高雲 大拿加

75 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743

WW MU 3-6858 MU 3-6859 843 F. Pender Sty Vancouver 4; B.Q.

味蜜台

UCON ON COMPANY LIMITED 438 Main St., Vancouver 4, B. C. Telephone: 681-1025 & 681-2733

豐富如有委托服務週到 出國護照旅行手續 詩晏亞火車票 一公司

23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683.7268

Wo Cookware

全鋼製成非常鋒利耐用 特製鋼煲鋼 厨房用具

時季

樹 MAPLE FLORISTS 2525 ST. JOHN'S ST.,

喜慶恰花 各式常備 四季鮮花 688-0831 雲高華埠 花籃 被花 價廉工精 結婚花球

新電話一五二二五三一 積梁建築裝修

329 E. Hastings St. Van. 4, B.C. MAX OPTICAL **管業時間**: 電話 687-4135 co., 例假照常營業

全埠最平即配即有 精工修理破舊眼鏡 (特價815) 每對 \$16元 隱形眼鏡專家 驗眼配鏡 公

的關係始終搞不好,由於吃人的舊禮教 迴護,吃虧總是可憐的小媳婦,結果 有許多就是同婆婆磨折苦媳婦有關 寫起禽言來, 如著名的姑惡鳥,傳說以是一個不 僅就我國民間關於野鳥的傳說來 就是民歌和民間傳說,不說 可是維護舊禮教的售時文 仍都她化爲鳥以後還 因此冤魂化 口中來集結看 一可以 用死來 發

的白

, 這真是自然界最巧妙的安非時節, 牠們一個夏天要稍食無 另建新殖民地的時節,但在空中補食飛出來的白蟻 是也是燕子孵卵哺雛兒內 而是穿山甲和燕子之類的 不是一般的白蟻公司 穿山甲專門舐食蟻 幼蛹、燕子則專門





**信胞及社團惠顧** 

無任歡迎

ASIA GARDEN Restaurant 173 E.PENDER ST., VANCOUVER TEL: 682-6342

標準, 席由三十餘元起(足十位用)華麗禮 室可設五 小菜每欵由 各式精美點心,完全符合香港 晚飯酒 每欵由三毛牛起 市 點心 帝主理人· 一元起,宴會菜席, **厨務負責人:周江** 豐儉隨意

流

### CAFE ENG'S

619 MAIN ST, PH.687-9228

價錢相宜 每日有新鮮 炸薯仔 炸魚炸雞 裝置新型 冷氣設備 焗牛肉應市 歡迎外賣 地方雅潔

時七午下至時八午上:間時業營 息休日期星逢

Ltd. 3272 Main St., 松1447 Commercial Dr. 陳列室参觀。 Hillcrest Plumbing & Heating 本號並有自己修理全部機具, 日間電話 872-5838 快捷相宜修理水嚨 戗 437-6632 日夜應命

## 三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C. Phone:688-4219

音响器材出賃 音風到

裝修油漆

承接內外

北美洲針灸學院

4584 Fraser St.

Vancouver 10, B. C

新近禮聘香港針灸學會主席 李天源先生來加,主理計灸教務

電話:大八七、七一式七 式五三、〇三式六

每套由五十四元九五起

服有效時然後多瞬可能 此丸可離成小風暴骨體,底姿新意豪 原 殿後大概四點總, 片打街壹百五十四號 ,可能需助轉扇質强。 CHUNG KUO 不虚 七日



每

Bank of Montreal

# 四河 四河

年滿期 平均年息7.30厘

購買,可免補息

經理:馬國材 Manager T. Mah 電話·684-1357

址:緬街四四壹戌號

八七濱、濱叁壹八

党律歡迎

大小工程

免費估價

736 PENDER ST + VANCOUVER 4 & 2 PHONE MII 1-303

實心粉葛 桂林馬蹄 泮塘蓮藕 青皮蘿白 沙田蜜柚

> 紅芽芋仔 **梹榔辛仔**

到

電話:式五四:七九式意

新建重修

土庫間格



等门题号判[788-27

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd. --

627 MAIN St., MU 2-1851 vancouver, B. C.

2 FA 5-1944 電腦器檢 325-7450 癸炔或 325-3757



電保護安全へ梁統式と

面存機等稱角商業模型個大師國上下豐椒器 西區笠臣領中國英語每日生意一千元餘魁五 式于七百元全價一十四萬元 壓另外有十二組聯房地獨九十五尺年輕式萬 入十次尺衡角位置登價無寫式千九百元 **州治文區兩年新三个時房金土庫區一閱培職** 日元全價式寫太千元另點假 (樂職式) (架線会)

十式組十年前福文六組有際睡湯位置四十 皇年人息一萬式干七百元免交務衛冠母老 **亚巴伯德角華網每日生證倉百六十元平**蘭一 **治西教體十八葉五下元先交五萬元** (文一般) (梁一季)

緬獨兩华新商業樓屋主有為儘暗灣柳玄與於 軍事市定及田野繁衛自法野鄉 " 國軍衛總備 概管萬六千五百元完交五萬元 《蒙一》 盛十個尺層去平衡式真なで九百元 式 智東 雅大館面商業 模地 獨登百式 中 粉售房屋 小柏文

外華人男女友誼 喜歌結識理想的對像喝 歡迎來信詢問壹切。 FRIENDSHIPS 2126, Burnaby 2, B. GALORE 紹 中

# 經銷處:僑豐有限公司

現寓片打街東四五九號

**位請**教爲憾爲歉統請宥 親僑胞錯愛小吝賜教不 在雲哥華期間深蒙各鄉 本人現囘點問頓埠定居 感愧更為未能再向各 醫李道生數啓

## FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St., VANCOUVER 9, B. C. Phone 872-5545

烘阜本乾身號

夜磨命。電式五五百五三三式

京福田

**免費估價,電器修理** 

英皇電器修

合紹牌服,新裝置火

Orienta: Florists

251 E. Pender St.. Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681.3449 鏡蘭 266-5159

團全花花球慶

TOP VALW FOOD PRODUCTS LTW 136 Physell St. Vancauver 4. 8. 9 PHONE: 683 0733

日日生 爽滑可口

### P. O. TRANSFER 218 E Georgia St. Vancouver 4, B. C.

心

孤作週到,價錢克己。 總戶大小霜櫃,概行接運 橋戶大小霜櫃,概行接運 樣房貯物,講有保險保障 工作週到,個樣房貯物,與 夜間電話 874-7072 684-767

## 食肉

DOLLAR MEAT STORE 266 E PENDER STREFT TEL 681-1052

名琵琶製

BING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 F. Pender St., Vancouver 4, B. C. 電話 8 682-7561 682-7562

符設電腦計算機助理 物業管理易 會計事年

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIVILED

新雲石皮 丟石乾缸 烈汽炸 利鮮晋鄭

.八〇 七七 萬元買了一個牌之後,還須接受一次

如想像中容易,他們除了花十伍萬至卅

可是,如今要當上一個經紀,並不

「秤身家一的攷驗,因爲股票經紀並

是有限公司而是無限責任

由六個負責人組成的委員會接見。然後

銀行推薦書

囘很難爲情

通常一個申請人要到交易所裡去,

的麻煩、

因此許多大戶鄉紛紛申請做股

票經紀 以後自行買賣。

要經過一個經紀安排,引起許多不必要

多大戶由於日常買賣很大,而每次都

(港訊)股中熱潮現在非常厲害,

原因。

是有一

譚

品,本草拾遺上說:「蟲草的功能等於 堅,長三寸許,是一種温暖性的滋補食 多,尾部的草、很像韭菜、不過較細而

人多」。這是畧爲誇大的親法,實際上

此滋補力量的。能夠促進新陳代

家庭食用法:(一)以蟲草五錢

用文火燉

研究,有一篇報告說,這種蠕虫 子菌植物寄生在蟲的尾部 。是昆 土裡,把尾部留在土外,到了夏天,尾不奇怪,此虫性極熱、在冬末潛伏在泥 成草。等於釀造啤酒時的酵母菌也上, 營養而生存的。到了春季,尾部便茁芽 部在漸漸中出草來,所以名叫冬虫夏草 四川等地。冬合是蟲,夏季是草、 生草,理由是相同。 動物蛾類的幼虫。他的尾部有一 冬虫夏草簡稱「虫草」,產在西 虫和植物的綜合體。據生物學家 9 以蟲體作爲 種囊 是鳞 豈 食,汁與肉,都可以佐餐,是滋養補品 浸水洗淨,放在水鴨的腹中, 助長發育・蟲草每天的分量,約用三錢 。(二)用蟲草煲或燉,也極相宜。 吃慣了味道也還不差呢! 將黃化魚同虫草燉或煲進食・可以

幫助,還有一法,用蟲草五錢,燉羊肉 三錢,肉從「艸頭」蓉三錢,燉羊肉 人,有温補的效力。 ,飲汁,對四十以上,晚間手足不煖的 對老年精力不足 畏寒衰疲,吃了極有 蟲草温補法,用虫草五錢,炮天雄

小狀,是像蠶蟲,蟲長一

避孕丸可

的事,

也理不了許多寧願揭開個底給人家看事,可是許多大戶為看方便將來發財

Dart Coon Club,

十萬元,其餘三個會則爲十

伍萬元

做經紀現在差不多是一種狂熱,各

先嚴譚計成號宗明鄭公府君

告

人氏來加數十年向業餐館工

目前股票經紀牌照市價,香港會是三

爾博士發現染有癌症的病人。多數是缺 所謂妊娠素的荷爾蒙以停止月經,但凱 乏通的東西。缺乏姙娠素會 爾蒙反應,自然能收預防癌症的效果。 ,日後還是乳癌及生殖器官癌症的潛伏 就是避孕丸會形成如问真正受孕的荷 婦女懷孕期內,卵巢就會發生一種 基於這個結果, 他得到一個結論 便經明不準

荷爾蒙治療首先是做成假性姙娠。避孕 同時也能顯著的減低癌症形成的危機 施用姙娠素已證明可服經期不準 0 請請書,就超過四百份,而這些申請人會收到的申請書。有如雪片飛至,據或 找到有爵士銜的名流推薦,確實是大件 香港市民目前 股票交易, 一些尚能

大擴充大計·其中金銀證以交易所將來各交易所由於生意大增,已紛紛定 的辦公室已定期遷到各層高的摩樂大廈 <del>館</del>率」也不少。 各交易所由於生意大增, 因爲這種賭博許多時較有把握,而 視爲賭

宗親戚友世誼良此計

士蘭墓園

丸除具此功能外,還含有抗癌荷爾蒙的

呼籲婦女應及早進行預防性的荷爾蒙治 姙娠素。因此·這位慕尼黑的婦科專家

療,他並忠告所有年輕的少婦及少

則旣可作防癌的用途。「下常受經期不準之困擾,宜用避孕丸

股票經紀賺錢易

名流甘願秤身冢

非常擠摊。

九樓演講廳舉行拍賣出席參加競投者 拍賣官地超級市場 高至五千萬元成交 (港訊) 六幅官地昨日下午假大會

孤子

潤 陳 金 氏

泣血稽額

胞妹

計蓮

堂弟

金燦

婦

方氏

來回香

HONG K FROM

金愛

智聽

姪 翠 弟

勝好滿霖亞週

同泣告

只酒三個月

前預

不須會員資格,

由意九七三年每日

電話 687-2855

男孫 媳婦

陳氏

昆玉昆煥昆和昆垣

爲搶手。而結果以全港之非工業用最高尺,非工業用地,限作超級市場用途最 非工業用途的紀錄。 達『百〇九元九仙,打破官地拍賣以來成交價則爲伍千萬元。平均每平方呎高 地價成交,該地底價二千二百五十萬, 九龍聯合道的一幅面積約五萬五千平方 "百〇九元九仙,打破官地拍賣以 昨日昕拍賣六幅官地之中,以座落

請西厨壹名

有無經驗均可。

請打電話403-771-2282

廳

,近巴士,晚上 ,廚房,兩浴

電話四三四、五八三四 室,洗衣房,全部地毡 開始 開

0 0

二樓全層四睡房出租

始

有五個 第 图 互相出價, 此幅位於聯合道的官地·其競投之 (一)新九龍內地段第五四一六號 六幅官地拍賣的詳細情形如下 爲麥倫屋字公司以伍干萬元投得 爲昨日所拍賣片幅官地之首,共 底價四百八十萬, 叫價彼起此落, 萬六干七 限作私 : 有經驗月薪約600.00 65000 鍾先生接洽。 包食包住包稅 無經驗月薪約300.00 35000

菓舖宜請工

Robson St., 熟手青年爲合, 面議 如意者請到壹式O四號

位於 2629 East 7 午六時後歡迎參觀。 三睡房大住宅出賣 Ave., 土庫全部完竣

## SHUM BOOKS

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

謹訂於十 座廣州強館設 吉週年紀念慶典並

統

同

日下午四時

雪糕機·生意好

因缺乏人力

P. O. Box 148, Climax Sask

樓上十貳廳房,各樣裝修新額,有目製

中西餐館連實業出賣

一時舉行喬

0

中國洪門民治黨駐 總社支社暨洪門各級機構及权父昆仲 時駕臨指示禮儀曷勝榮幸 億寧埠達權支社同人敬約 支部暨 各支分部

暗士黨殯儀館舉行長禮扶柩歸土安葬於

先老黃公章昭之喪經於十月廿七日假座

○ 衰

NATIONAL LIFE

SUITE 501 1155 W. Pender

Vancouver 1, B.

鄭楫輝代理

司電話

COMPANY

St.,

C. F. Cheng

,新到加國

海景墓園 荷蒙

僑團僑校宗親戚友惠賜誄詞賻儀花閱親

本店裝設新型燒臘,熟送(旁食)保温器,全部依照政府規定

符合衛生清潔,歡迎僑胞恩顧清導。

即日特價平賣

山大鰲溪 3300-28th Ave., Chrysler 靚双門 Vernon, B. C. Newport H. T. 車,因 汽車出賣

厚思芳る

恕不稱呼

棘人

雲均合山寧陽會館同人

**造學於十一月十七日上午十壹時在暗** 逝不孝等隨侍在側親視含險遵禮成服 ·現取價三萬零五 號近乃街。電話 公司有車供應, **兼有兩廳**,約世 白五十元。電話 兩層四睡房屋主自賣 令五,三十街 東壹四七〇 建華埠,原價三萬壹千九 八七四 故出賣,僅取價三千壹 一年新、近學校,交通 943-1481 八三四七 合家,元 (誄詞) 以上每合家三元 Yick Lee Hanna Lee 周秋常 文疆學校同人 黃孔阜黃大成 以上合家每二十元 麥炎榮 鄭文華 (轉儀) 蔡錦潮

元

陳俊强

**麥**崇迎

陳宗石

梅欽悦

蔡立柱

朱偉崇

馮榮

馬行群

廿四小時服務,晚間誦電話:用英語留 合單身女子或學生,可雙人合租或寄食 卜你的地址姓名地址及電話號碼便安。 晚六時至十時電 872-1080 土庫大房出租 來回票價三百九十九元 月有噴射機來問 ONG RETURN 與 Sandra Kwong 港平機票 \$399.00 Peppler, Mona Peppler Sally Beale, Erma Stone. Louise, Emma Walter, Lorraine Seeman. Rose 黄金慶 馬世安 Lil Glasspool, Cartwright, Lorraine Houric Terry Ng, Gerry Ken Chow Aifred Donn, Pak Kwong Woo, Donna Mr. & Mrs. Quan S. Wong, Yick Lee Hanna Lee, Mr & Mrs. Gon Kwok On, .Mr & Mrs. Lee Gee Kay 余池 周紹參 曾安旺 會館 黃壯愛 景洪 黃白覺 林家俊合家 三元 馬爲堯合家二元 黃倫輝合家 (花圈) 漢升體育 雪 筷千餐館 余仕 陳福英 黃熾芳 黃紹臻 鄭振翕 巢國安 黃昭會 黃英發 黃華章 麥岸迎 巢美寶 片打餐館 鄭文華 雲與合山寧陽 陳俊强 陳卓杰 開鴻潤 蔡錦潮

黄振業 以上均合家 素車) 鄭文華 麥崇迎 周秋常 小道村旅雲鄉僑 黃英發

廣東台山洞口潮龍里人 如華傑君見此叹親朋、知其下落者。請 通知片打街東二十九號。 訪尋黃華傑君 有要事磋商, 黄榮揖洽 可銀行樓上) 電話六八二·〇五四八 壹七八東片打街貳樓(即唐人街新滿地 繼續爲僑胞服務。

新事務所地址:

位於 Richmond 中心區

696 No. 3 Road

菓子雜貨舖廉價

出讓

哀謝 臨執鄉素車隨**送**高誼**降情**歿存均感**穩此** 黄定超 周崇 培芳培珍泣叩 以上合家每

馬世安

雷明德

一元五毛

特價一元三毛

炳岭姆 黃英暢 每 以上每 用三合土與化學質料混合,修理地面與 **墻壁漏水。電話 254-1937**洽商。 專修理土庫漏水工程 : 687-9329 **藍 三 燒鴨原價四元五毛** 〇义燒原價 口燒猪原價一元三毛 星期日照常營業十時至五時半

一月十三日至十九日止

特價四元一毛

月中營業七千餘元,八千元實價不減, 奉送尚新萬櫃價值千餘元,該舗後面設 菓舖生意自賣 順及製冰機。 雲高華霜櫃公司

682-8488 Economy Moving Co., Ltd.,

重量賣百七十磅 現有好入息自己生意 愛性情、儀表動人,請寄照片,互相通 年近四十歲,鬱表端正男子,身高六尺 654 Viscount Rd., #15, London, 的,口意者將與成親。 Alfred Stark 擬從求廿五至三十歲華婦,有禮及友

Vancouver Refrigeration Co. Ltd.

欲得快捷及有效工作,請電話本公司, Est., 1950 Phone 684-1838

兼有各字號新舊能行入大霜櫃,與陳列 經濟搬運公司

徵求女友圖成婚

位於 5471 Ormidale St.,

時至八時開放。電話255-0381請還價 (Kingsway & Boundry Rd. ) 上午门

李善樂離職啓事

取價三萬八千元業主自賣,全部穩固,

- 式房間吉屋出賣

電話;式九九、五〇〇壹。勿失良機。

廿四小時隨時應命,價錢克己。電話:

備居住廚房等等,極合中小家庭經營。

事務所工作並轉往陳耀熙律師事務所, 本人已於十壹月壹日辭退范爾銳律師 Ontario, Canada

眷屬或單身均可,包電火煖氣,有意者 長途電話洽商。電話 112-392-5425 加拿大人家庭,每月壹百五十元。隨時 人埠,工薪從優,包食住,如意者請 新屋樓下全層出租 此

THEATRE

請電話八七四·O丘七三

宜有經驗企枱

龍沐香 ▲過票價;成人一元七五 學生壹元五 小童五毛精注意:茲爲便利觀衆購票 特請片打街東TOM'S TAXI 代售戲票

電話254-9923 治底。

欲租住宅居住

同塲加映 武俠歷史打鬥巨片 高陳曼玲 領衛主演

**往事一去不再回!** 記得當時年紀· 江青 唐威

十月十四至 彩色寬幕故事離奇曲折文藝巨片晚上七時牛放映 一去不再回! 而往事只能回味 別為了過去悔恨 星期二至星期五 領衛主演

合畜牧及耕種

用,取價只七萬二

四廳房觀屋,

僧錢只四萬七千

1155 Davie St., Van. 5,

女裝直絲棉納,

各種新商品

本公司新到

682-8808, 254-0333

背心棉被。

男女裝棉納,背心

四英畝

牛欄多間,迎雖本埠只半句鐘,最

有三睡房住屋及

司

喜十定東三八

十壹時半至半夜壹時半

吳柏南敬啓

電話・六八七一四〇九四

(雲訊)本埠達權支社・已於本月

代表來賓演講

有域埠總社前

駐加總文部主委鄭今後致訓詞

鐵同鄉會辦理,揭定本月上七號一星期 入號忽染病恙人聖約瑟醫院療治,奈約作,十年前內年老退休息影家園,本口 高官喜翁定期出殯 (雲埠)老華僑高官喜,中山二區 ·高翁生前和藹可 息影家園,本口 上午十一時溘然 扶

我垂危,

謹綴斯

陳廣敏護頌

廿四小時應命。電話 687-6222 接拾

溝通去水嚨

林蘇民中醫師來埠

即涌電話二藩市

,邀响

見奏效, 腹不適

反覺手

RD

本人曾患腦神經栓塞症,經中西醫診治

**生羌葯方多帖,未** 

沉。此病光爲圖新軒東主林西屏先生日

食慾大減,面於憔悴,擊線低

門市部: 友誼商店:

梳化套,綉花體物手巾,

西片綉花枕袋等等

好,價錢中。

精美汕頭哥羅紗枱布,

**月**女裝織綿緞面 長樓,

高県・(五)禪房夜怨杜麗筠唱, 「四)一水隔、涯 海彬・黄煌 場燕唱・(三)阿里山的姑娘・黄煌 事長王華進君答州,隨即出菜,蒙喜臨府人員多事等致詞,殿後山大漢公報董 送火雞一大碟,美酒佳肴,該笑風生,門及陶陶州大酒家於此次讌會小隨席贈 人的夢, 返回洪門大廳欣賞遊藝晚會、 議會畢·各代表來資及男女社員等聯於 主持,節目有 林音樂社師傅甄俊豪等拍和 鄭烱光,林榮, 黄煒君唱·(二)歡渡良宵 狂歡、全場音樂由振華聲藝術 ,鄭達夫, ,呂頌韶 振華聲吐 振華聲 黄煒君 叠 E. Austin & Co. Ltd. 879-7571 Mr. Gert Thies 936-7706 二十二英畝園地

議會出席建平君司儀・首出吳社長 致歡迎詞及宣佈議會意旨 后荣, 遊緣及運動用具生意連實業,價錢 四萬壹千元,可供銀期。 九萬五千元。

謝,禮成、茶會,同日下午五時半在喜 和列位致詞、殿後由副叶長簡建平致答 臨門,臨陶兩大酒家讌會,筵開數十席 ,林蔭棠,蔣松玲. 會各四女新會員起, 業埠仔,做九萬元生意,連實業只唯一唐瓊瓊室兼夜總曾,位在旺工 肉舖年做十五萬,實業連樣撐取價 領 現款三萬元。 薛聖佐 外投資良機 相達禮 近年入會邑僑, 「未元」 林世强、 與衆相見,各人均

特僑結量 船舶花录 歌社球 本

光 魔 定 関 定 関

鄭忠梅、乃麽代表岑崇樂,及黃氏宗親 總會代表黃景仁一余風采總章代表余蘇 行喬遷開幕,各項事務繁多, 隨介紹到 舉 GIBBONS CO. LID.

請吳一平社長宣佈紀念會意旨及致歡迎 (八)由黃國富 黃滔讀祝詞·(九) ,域埠民治黨代表林樹森,篡近代表 長陳福 推進會將發展,而新址籌建委員會成立 ク樓業の 各委員經常集會,各人互相交換 號街位購買邑僑島鍊君 而購買現新中實業部樓 力繼續 律

Kingsway Vancouver,

,

務等事 幕禮進支數目經核算安當 年前成 國際紹 人會會員但已欠繳多年會費年費,應補 幼、全賴各人互相 万相體諒,更加團結, 以片印街東四和鐵行樓上八會外, 以利繼續琴加會館 進會務易見、謂現新會員入會素 由四事架春廣 新會會呂定國等先《演講 廖伯良,及職 服務辦姆 目前 四十多 向衆公か・ 擬準備器回 (111) 會 後

(三)

)請各埠代表

**高祖長**簡

立向黨旗及達權社匾額行三鞠躬禮、(表,來寶及計員就位、(五)請全體起

)請全體社員向代表來賓行

一鞠躬禮

請全體黨計員朗誦三大信條

□**火**商餘生 入場券:成人格林翹楚 十 電月十九日 一星期日 巾幗英雄 仙羅羅劍鄉人同 大**陳**林 義好家 凛 然 却敵安邦 至下午五時半完場 可非用

> 青草地山 火祭式士

一元七

口贏得美人 0 背解紅羅 **育解紅雞 絮艷卿** 十一月十八日(星期六) 十一月十八日(星期六)

> 在風雲廳 青春鄉

元智老事

牡丹致魔

一元原

鞭藥

七老世

元七毛等

華堂鄉

雲高

迎會意旨,并報告(一)新會址喬遷開

情心熱鬧,首由主席林時青百佈歡 職員命員及乃女邑屬希依時踴躍赴

五 五 百 東 愛

會員盛况

党舉行歡迎新會員大會 及召開全農大 期日下午一時,在該總每館新會址大禮

Lotus Tours Ltd.

存貨無多,欲臨從速

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B C TEL: 684-2025

有 票 時起程 乘搭著名 囘 限 座位 公

HING CO

280F. Pender St., Vancouver 4. B C Tel 688 6025

肉

## 陳健鏞 Kinson Chan

日收百

二元,只售五五

4,跟明 5期七百,一年新三房民房

百四十八

Ratherford McRae Ltd 1445 East 41st Ave.

· 合家庭經營 每 花 展費區輕 百 流租客 七合 有顧客以 有顧客以 上庫 中房華麗別墅,在以 上庫 土庫 鄰近柏文及大商 有磚機 丰 收 台 ,僅取三十九萬九 即場,位于北雲最繁榮之發 及大藥勇等,各自長此,皮 以大藥勇等,各自長此,皮 電?29.24X163.58℃ 。首期貳萬八、平均每日三

鄭安顯 昨夜硬体 七曜後日 別七毛五 元二年 元三季 Book Shop § 178

十壹無力京土

**忧爱,**树睡房,便一九。 一九。 一九。 一九。 一人,两睡房,便

千屋 威

幻影追溯 全四册 六元式字文管理 體就常 全三册 全三册 全三册 一元三 燕山人等 三元四毛五 四 三元五 三元 三元三 元四 秦紅著 柳雞鶥 藥疗境 上宫琦\* 秦福書

跌鞋萬里征 全四明 全三册 三元七石五 秦軍等 版谷美 五

Success Realty Ltd.

**REAL ESTATE & INSURANCE** 

ST. VANCOUVER 4, B. C.

682-5284

原思

蘇



司

雷廣庭

五錶巴。1



鍾 偉 業



用利連市



伍澤森











後 各 管 業 代 友 接 给

房產收租 燕梳 實業瓶梳 一如有垂詢 樓業買賣 極表歡迎

876-4575 新電話 874-2880 876-4575F = 298-0216 733-5743 全部出 護或部份 全部出 護或不好機會 大好機會 "均

地寬意院開區 土相潔街室年月多毡館大出價,庫摩土夾紅新收利 美一毡館大出價,庫內 七雕二, 萬個 十岁 另多 坭廳 共台 九乃十埠千近五舖 二近有利磚 尺乃大街園 先街座五左人元 商磨房貳 電 流六位請近 賃街餘硬五新 是数干,快售 貳每元 木干式萬房批備五好電人 白間 地區廚餘各 百批備五好電人自問 百生治埠元有 十短酒元意

**百 万 万 万** 

重 重 要 章業,在盤 为 一 世 房 ・ 二 島 为 田乡比 租區百 台期市 梳街奥Grant 首期 後



白扇五廳

有僧全之,千現完。土虞每五款

九管僧兩 正囘入・理三廳 層業寫現,萬三 **三主約款十七房** 睡。萬二五。 睡。萬二五 房 三萬年

. 樓 九 伯文, 巴 年

貨一目均 w 切前係 連設生第 土庫 问備意 實均每流

可爱

新型大什貨輛一 類學隊羅池設備內 學會館豐切設備內 與學隊羅池設備內 流什 沿 设 資 論 時 備 信 方裔 急權元五八星萬三 築心 讓大另百萬 面位。廈点元五間千屬

柏文商業樓新盤。